

I. 以下のドイツ文を日本語に訳しなさい。

1)

Beim Lernen eignen wir uns etwas an, was wir früher nicht konnten oder wussten. Es gibt verschiedene Arten, Dinge zu lernen. Wissenschaftler sagen: Man kann absichtlich lernen oder beiläufig lernen.

Absichtlich lernen wir zum Beispiel in der Schule oder wenn wir etwas lesen. Jemand macht uns etwas vor, damit wir es nachmachen oder jemand schreibt etwas, damit wir es lesen und uns merken. Auch aus Erfahrungen und Fehlern lernen wir. Das ist eine Art, beiläufig zu lernen. Wir tun Dinge und verstehen die Folgen davon. Daraus können wir schließen, dass wir es das nächste Mal etwas anders machen.

Menschen lernen ihr ganzes Leben lang. Als Babys lernen wir dadurch, dass wir den Menschen um uns herum alles nachmachen. Später gehen wir in die Schule, um Lesen, Schreiben und Rechnen zu lernen. Noch später erlernen wir einen Beruf oder gehen auf die Universität, um uns in einer Wissenschaft zu bilden. Dazu lernen wir ständig aus den Dingen, die uns passieren.

Auch ältere Menschen können noch neue Dinge lernen. Sie lernen oft Neues durch Lesen und Hören. Wissenschaftler sagen aber, dass Kinder am besten neue Dinge lernen können. Eine neue Sprache zu lernen, fällt jungen Menschen oft leichter, weil ihr Gehirn sich noch besser etwas merken kann.

Auch Tiere lernen. Diese lernen allerdings nur aus Instinkt. Ein Vogel, der nicht zu fliegen lernt, kann nicht überleben. Darum schaut er es sich von seinen Eltern ab und passt sich so der Natur an. Tiere können aber nicht für sich entscheiden, dass sie etwas Bestimmtes lernen wollen.

※Web掲載に際し、著作権者からの要請により、出典を追記しております。  
<https://klexikon.zum.de/wiki/Lernen>

2)

Von all den Orten der Kultur, des Lernens und Feierns, des Zusammenkommens und des Konsums, ja, im Großen und Ganzen des Lebens, die in diesen absonderlichen Lockdown-Zeiten geschlossen bleiben mussten, gibt es zwei, die ich besonders vermisse: Schwimmhallen und Kinos. Diese Orte – und die zu ihnen gehörenden Aktivitäten – spielen seit Langem in meinem Leben eine zentrale Rolle: Sie sind es, wohin ich gehe, wenn ich in innerer Ruhe über etwas nachdenken will oder muss, wenn ich etwas mit mir selbst zu klären habe.

Mit der sogenannten Natur dagegen – also mit den Parks oder den Wäldern, die viele meiner deutschen Freunde aufsuchen, wenn sie mit sich selbst oder mit anderen Freunden sprechen wollen – verbindet mich zugegebenermaßen keine besonders innige Beziehung. So sehr ich sie schätze, bin ich nicht wirklich ein „Naturliebhaber“. Dafür gibt es einfache Gründe: Da ich in der Millionenstadt Bogotá geboren bin, waren mir in meiner Kindheit Gebäude wahrscheinlich vertrauter als Bäume. Und überhaupt: Wenn ich als Lateinamerikaner an „Natur“ denke, fallen mir nicht gerade gemütliche Alleen und idyllische Lichtungen ein, sondern die echte Natur, die Wildnis – ein Territorium, das noch weitgehend frei von zivilisatorischen Eingriffen ist, sowie bewohnt von faszinierenden, aber auch potenziell tödlichen Lebewesen. Wer könnte dort entspannte und verträumte Spaziergänge machen?



Lined writing area with horizontal lines.

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——

——ここから記入すること——

I

2)

Lined writing area with horizontal lines.

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——